DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Buitengewone Offisiële Koerant.
(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette Extraordinary.
(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Vol. CLXXIV.] PRYS 6d. PRETORIA, 8 JULIE / 8 JULY 1960. PRICE 6d. [2843

No. 157 (Administrateurs-), 1960.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede aan my verleen by artikel *een-en-negentig* van die Suid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie, wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand te Pretoria, op hede die Sesde dag van Julie Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/50/34.

ORDONNANSIE No. 25 VAN 1960.

(*Goedgekeur op 5 Julie* 1960.)

*(Die Afrikaanse teks is deur die Goewerneur-generaal geteken.)*

# 'N ORDONNANSIE

**Tot aanwending van 'n bedrag van hoogstens £65,412,439 tot die diens van die Provinsie Transvaal gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1961 eindig.**

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Provinsiale Inkomstefonds belas met £63,736,799

**1.** Die Provinsiale Inkomstefonds word hierby vir alle geldbedrae gedebiteer wat nodig mag wees vir die diens van die Provinsie gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1961 eindig, tot 'n bedrag van altesaam hoogstens drie-en-sestigmiljoen sewehonderd ses-en-dertigduisend sewehonderd nege-en-negentig pond.

| | |
|---|---|
| Ter bestryding van normale of terugkerende uitgawe ... ... | £55,161,799 |
| Ter bestryding van kapitaal- of nie-terugkerende uitgawe | £8,575,000 |

Hoe geld aangewend moet word.

**2.** Die geld by artikel *een* toegestaan, word aangewend vir die dienste soos uiteengesit in die Eerste Bylae by hierdie Ordonnansie en wat uitvoeriger omskryf word in die Begroting van Uitgawe (Nos. T.P. 4 en 5 van 1960) soos deur die Provinsiale Raad goedgekeur en onderworpe aan artikel *drie* hiervan en vir geen ander doel nie.

Administrateur kan magtiging tot veranderings verleen.

**3.** Met die goedkeuring van die Administrateur, handelende met die toestemming van die Uitvoerende Komitee, kan 'n besparing op enige subhoof van 'n begrotingspos beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op enige ander subhoof of uitgawe op 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die bedrae wat voorkom in kolom 2 van die Bylaes by hierdie Ordonnansie nie oorskry mag word nie en dat besparings daarop vir geen ander doel aangewend mag word as dié waarvoor die geld hierby toegeken word nie.



No. 157 (Administrator's), 1960.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-one* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Governor-General-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Sixth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/50/34.

ORDINANCE No. 25 OF 1960.

(*Assented to on 5th July*, 1960.)

(*Afrikaans text signed by the Governor-General.*)

# AN ORDINANCE

**To apply a sum not exceeding £65,412,439 towards the service of the Province of Transvaal during the year ending on the 31st day of March, 1961.**

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Provincial Revenue Fund charged with £63,736,799

**1.** The Provincial Revenue Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Province during the year ending on the 31st day of March, 1961, not exceeding in the aggregate the sum of sixty-three million seven hundred and thirty-six thousand seven hundred and ninety-nine pounds.

| | |
|---|---|
| To defray normal or recurrent expenditure ... ... ... ... ... | £55,161,799 |
| To defray capital or non-recurrent expenditure ... ... ... | £8,575,000 |

How money to be applied.

**2.** The money appropriated by section *one* shall be applied to the services as detailed in the First Schedule to this Ordinance and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (Nos. T.P. 4 and 5 of 1960), as approved by the Provincial Council, and subject to section *three* hereof and to no other purpose.

Administrator may authorize variations.

**3.** With the approval of the Administrator, acting with the consent of the Executive Committee, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head or expenditure on a new sub-head of the same vote, provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the Schedules to this Ordinance nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted.

Fonds vir Groot Pad uitrusting belas met £1,675,64

**4.** (1) Die Fonds vir Groot Paduitrusting word hierby vir alle geldbedrae gedebiteer wat nodig mag wees vir die aankoop van groot paduitrusting gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1961 eindig, tot 'n bedrag van altesaam hoogstens eenmiljoen seshonderd vyf-en-sewentigduisend seshonderd-en-veertig pond soos uiteengesit in kolom 1 van die Tweede Bylae by hierdie Ordonnansie.

(2) Sub-artikel (1) word geag in werking te getree het op die eerste dag van April 1960.

Kort titel.

**5.** Hierdie Ordonnansie heet die Middele- (1960-61) Ordonnansie, 1960.

EERSTE BYLAE.

| No. van Begrotingspos. | Diens. | Kolom 1. | Kolom 2. |
|---|---|---|---|
| | | £ | £ |
| 1 | Algemene Administrasie | 3,086,457 | — |
| | Met inbegrip van— | | |
| | Toelaes vir— | | |
| | Raad van Kuratore vir Warmbadplase | — | 30,000 |
| | Society of Clerks-at-the-Table | — | 10 |
| | Royal Life Saving Society | — | 50 |
| | *Stadsraad Johannesburg: Vervoerfasiliteite—Edenvalehospitaal* | — | 600 |
| | S.A. Padveiligheidsraad | — | 15,750 |
| | Ex Gratia-betalings aan Plaaslike Besture ten opsigte van verliese van motorvoertuiginkomste— | | |
| | Benoni | — | 3,241 |
| | Boksburg | — | 4,602 |
| | Brakpan | — | 6,018 |
| | Edenvale | — | 203 |
| | Fochville | — | 64 |
| | Germiston | — | 12,465 |
| | Johannesburg | — | 51,152 |
| | Kempton Park | — | 1,020 |
| | Klerksdorp | — | 47 |
| | Krugersdorp | — | 757 |
| | Nigel | — | 789 |
| | Pietersburg | — | 55 |
| | Pretoria | — | 4,564 |
| | Pretoria-Noord | — | 60 |
| | Randfontein | — | 1,115 |
| | Roodepoort | — | 200 |
| | Silverton | — | 45 |
| | Springs | — | 4,871 |
| | Vereeniging | — | 386 |
| | Westonaria | — | 400 |
| | Koste van verstelling van kunsledemaat verskaf aan Frans Malachome, 'n naturelle-kind | — | 10 |
| | Amptelike onthaal— | | |
| | Provinsiale Sekretaris | — | 100 |
| | Adjunk-sekretaris en Afdelingshoofde | — | 100 |
| | Sessiekomitee: Huishoudelike reëlings | — | 100 |
| | *Unielfees, 1960* | — | 50,000 |
| 2 | Onderwys—Administrasie | 1,202,122 | — |
| | Met inbegrip van— | | |
| | Toelaes vir— | | |
| | Tandheelkunde-klinieke— | | |
| | Alberton | — | 400 |
| | Benoni | — | 2,000 |
| | Boksburg | — | 1,500 |
| | Brakpan | — | 1,700 |
| | Edenvale | — | 400 |
| | Elsburg | — | 200 |
| | Germiston | — | 3,000 |
| | Johannesburg | — | 18 500 |
| | Kempton Park | — | 500 |
| | Pretoria | — | 9,600 |
| | Springs | — | 2,300 |
| | Vereniging | — | 3,100 |
| | Indiër-kindersorgvereniging | — | 200 |
| | Klinieke vir nie-blankes— | | |
| | Breestraat Indiërskool | — | 50 |
| | Ferreira Indiërskool | — | 50 |
| | Johannesburgse Indiër Meisieskool | — | 50 |
| | Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging— | | |
| | Klinieke vir nie-blankes | — | 800 |
| | Vervoer van kinders | — | 700 |
| | Johannesburgse Kinderleidingskliniek | — | 1,000 |
| | Mielies- en tabakkweekkompetisie | — | 10 |
| | Onderwysnavorsing | — | 100 |
| | Opname van skooluitsendings | — | 1,500 |
| | Opvoedkundige Rolprentinstituut | — | 9,000 |
| | Uitsending | — | 900 |
| | Hope Hersteloord vir Kinders | — | 108 |
| | Kinderteater, Johannesburg | — | 250 |
| | *Nasionale Toneelorganisasie* | — | 6,500 |
| | Opvoedkundige Tydskrif | — | 2,764 |
| | S.A. Noodhulpliga | — | 500 |
| | S.A. Rooikruisvereniging | — | 400 |
| | Voortrekkerstrandfonds | — | 11,690 |
| | Strandhavenstrandfonds vir Kleurlingkinders | — | 700 |
| | S.A. Uitsaaikorporasie | — | 6,500 |
| | Amptelike onthaal deur of namens die Direkteur van Onderwys | — | 100 |
| 3 | Onderwys van Blanke Kinders | 16,326,455 | — |
| 4 | Onderwys van Kleurling- en Asiatiese kinders | 1,171,510 | — |
| 5 | Hospitale en Gesondheidsdienste | 15,263,680 | — |
| | *Met inbegrip van—* | | |
| | Toelaes vir— | | |
| | Stadsraad Johannesburg: Geneeskundige en kraamdienste in die Johannesburgse lokasies | — | 221,840 |
| | King Edward VII Order of Nurses | — | 180 |
| | Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Standaardisering van hospitaaltoerusting | — | 425 |
| | Suid-Afrikaanse Wetenskaplike- en Nywerheidsnavorsingsraad — Navorsing in verband met dood wat voortspruit uit narkose | — | 2,200 |
| | *St. John Ambulance Association* | — | 100 |

Major Road Plant Fund charged with £1,675,640.

**4.** (1) The Major Road Plant Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the purchase of major road plant during the year ending on the 31st day of March, 1961, not exceeding in the aggregate the sum of one million six hundred and seventy-five thousand six hundred and forty pounds as shown in column 1 of the Second Schedule to this Ordinance.

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1960.

Short title.

**5.** *This Ordinance shall be called the* Appropriation (1960-61) Ordinance, 1960.

*FIRST SCHEDULE.*

| No. of Vote. | Service. | Column 1. | Column 2. |
|---|---|---|---|
| | | £ | £ |
| 1 | General Administration | 3,086,457 | — |
| | Including— | | |
| | Grants for— | | |
| | Mineral Baths Board of Trustees | — | 30,000 |
| | Society of Clerks-at-the-Table | — | 10 |
| | Royal Life Saving Society | — | 50 |
| | Johannesburg City Council: Transport facilities—Edenvale Hospital | — | 600 |
| | S.A. Road Safety Council | — | 15,750 |
| | Ex Gratia payments to Local Authorities in respect of losses on Motor Revenue— | | |
| | Benoni | — | 3,241 |
| | Boksburg | — | 4,602 |
| | Brakpan | — | 6,018 |
| | Edenvale | — | 203 |
| | Fochville | — | 64 |
| | Germiston | — | 12,465 |
| | Johannesburg | — | 51,152 |
| | Kempton Park | — | 1,020 |
| | Klerksdorp | — | 47 |
| | Krugersdorp | — | 757 |
| | Nigel | — | 789 |
| | Pietersburg | — | 55 |
| | Pretoria | — | 4,564 |
| | Pretoria North | — | 60 |
| | Randfontein | — | 1,115 |
| | Roodepoort | — | 200 |
| | Silverton | — | 45 |
| | Springs | — | 4,871 |
| | Vereeniging | — | 386 |
| | Westonaria | — | 400 |
| | Cost of adjusting artificial limb supplied to Frans Malachome, a Native child | — | 10 |
| | Official entertainments— | | |
| | Provincial Secretary | — | 100 |
| | Deputy Secretary and Heads of Branches | — | 100 |
| | Sessional Committee: Internal arrangements | — | 100 |
| | *Union Festival, 1960* | — | 50,000 |
| 2 | Education—Administration | 1,202 122 | — |
| | Including— | | |
| | Grants for— | | |
| | Dental Clinics— | | |
| | Alberton | — | 400 |
| | Benoni | — | 2,000 |
| | Boksburg | — | 1,500 |
| | Brakpan | — | 1,700 |
| | Edenvale | — | 400 |
| | Elsburg | — | 200 |
| | Germiston | — | 3 000 |
| | Johannesburg | — | 18,500 |
| | Kempton Park | — | 500 |
| | Pretoria | — | 9,600 |
| | Springs | — | 2,300 |
| | Vereeniging | — | 3,100 |
| | Indian Child Welfare Association | — | 200 |
| | Non-European Clinics— | | |
| | Bree Street Indian School | — | 50 |
| | Ferreira Indian School | — | 50 |
| | Johannesburg Indian Girls School | — | 50 |
| | South African Red Cross Society— | | |
| | Non-European Clinics | — | 800 |
| | Transport of Children | — | 700 |
| | Johannesburg Child Guidance Clinic | — | 1,000 |
| | Maize and Tobacco Growing Competition | — | 10 |
| | Educational Research | — | 100 |
| | Recording of School Broadcasts | — | 1,500 |
| | Educational Film Institute | — | 9,000 |
| | Broadcasting | — | 900 |
| | Hope Convalescent Home for Children | — | 108 |
| | Children's Theatre, Johannesburg | — | 250 |
| | *National Theatre Organization* | — | 6,500 |
| | Education Journal | — | 2,764 |
| | S.A. Noodhulpliga | — | 500 |
| | S.A. Red Cross Society | — | 400 |
| | Voortrekkerstrandfonds | — | 11,690 |
| | Strandhavenstrandfonds vir Kleurlingkinders | — | 700 |
| | S.A. Broadcasting Corporation | — | 6,500 |
| | Official entertainment by or on behalf of the Director of Education | — | 100 |
| 3 | Education of European Children | 16,326,455 | — |
| 4 | Education of Coloured and Asiatic Children | 1,171,510 | — |
| 5 | Hospitals and Health Services | 15,263,680 | — |
| | *Including*— | | |
| | Grants for— | | |
| | Johannesburg City Council: Curative and Midwifery Services in Johannesburg locations | — | 221,840 |
| | King Edward VII Order of Nurses | — | 180 |
| | S.A. Bureau of Standards: Standardisation of Hospital Equipment | — | 425 |
| | S.A. Council for Scientific and Industrial Research— | | |
| | Research into Deaths arising from Anaesthesia | — | 2,200 |
| | St. John Ambulance Association | — | 100 |

EERSTE BYLAE (*vervolg*).

| No van Begrotingspos. | Diens. | Kolom 1. | Kolom 2. |
|---|---|---|---|
| 5 | Hospitale en Gesondheidsdienste *(vervolg)*. | | |
| | Met inbegrip van— | | |
| | Toelaes vir— | £ | £ |
| | Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging: Glenmoresiekelokaal | — | 250 |
| | Suid-Afrikaanse Noodhulpliga | — | 150 |
| | Universiteit Pretoria, Mediese Biblioteek | — | 350 |
| | Universiteit Witwatersrand, Mediese Biblioteek | — | 350 |
| | Hulptoelaes aan ondersteunde hospitale en klinieke— | | |
| | Alexandra-gesondheidsentrum | — | 4,700 |
| | Ezebulenitehuis | — | 169 |
| | Hope Convalescent Home | — | 18,800 |
| | Hope Training Home | — | 28,200 |
| | St. John Ooghospitaal | — | 395 |
| | Zuid-Afrikaans Hospitaal | — | 940 |
| | Amptelike onthaal deur of namens die Direkteur van Hospitaaldienste | — | 100 |
| 6 | Paaie en Brûe | 10,297,380 | — |
| | Met inbegrip van— | | |
| | Toelaes vir— | | |
| | S.A. Wetenskaplike- en Nywerheidsnavorsingsraad— | | |
| | Padnavorsing | — | 11,000 |
| | Messina (Tvl.) Development Co. Ltd. | — | 1,350 |
| | Amptelike onthaal deur of namens die Direkteur van Paaie | — | 100 |
| 7 | Nasionale- en Spesiale Paaie en Brûe | 2,606,600 | — |
| 8 | Biblioteekdienste | 163,805 | — |
| | *Met inbegrip van toelaes vir—* | | |
| | S.A. Biblioteekvereniging se Vakansieskool | — | 50 |
| | S.A. Biblioteek vir Blindes, Grahamstad | — | 300 |
| 9 | Natuurbewaring | 143,946 | — |
| | Met inbegrip van toelaes vir— | | |
| | Nasionale Parkeraad | — | 4,500 |
| | Wildbeskermingsvereniging van Suid-Afrika | — | 150 |
| | Hengelaarsverenigings | — | 50 |
| | Federale Ongediertebestrydingsvereniging | — | 2,500 |
| | S.A. Wetenskaplike- en Nywerheidsnavorsingsraad— | | |
| | Bilharzia-navorsing | — | 2,000 |
| | Wateropname | — | 1,500 |
| | Akkommodasie, ontleedkundige en ander dienste gelewer deur die Nasionale Waternavorsingsinstituut | — | 1,500 |
| 10 | Plaaslike Bestuur | 164,315 | — |
| | Met inbegrip van toelae— | | |
| | Gesondheidsraadvir Buite-stedelike Gebiede—Ontwikkeling | — | 45,000 |
| 11 | Werke | 1,995,850 | — |
| | Met inbegrip van— | | |
| | Toelaes vir— | | |
| | S.A. Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad— | | |
| | Navorsing in verband met onderwysgeboue | — | 1,500 |
| | Navorsing in verband met hospitaalgeboue | — | 1,000 |
| | Navorsing in verband met vraagstukke betreffende riolering- en sanitêre dienste in Suidelike Afrika | — | 1,500 |
| | Amptelike onthaal deur of namens die Direkteur van Werke | — | 100 |
| 12 | Rente en Delging | 2,739,679 | — |
| | Kapitaaluitgawe— | | |
| 13 | Geboue, Eiendomme en Plaaslike Werke | 7,800,000 | — |
| 14 | Paaie en Brûe | 775,000 | — |
| | TOTAAL £ | 63,736,799 | — |

TWEEDE BYLAE.

(Ten Laste van die Fonds vir Groot Paduitrusting.)

| No. van Begrotingspos. | Diens. | Kolom 1. | Kolom 2. |
|---|---|---|---|
| | | £ | £ |
| — | Aankoop van Groot Paduitrusting | 1,675,640 | — |

FIRST SCHEDULE (*continued*).

| No. of Vote. | Service. | Column 1. | Column 2. |
|---|---|---|---|
| 5 | Hospitals and Health Services *(continued.)* | | |
| | *Including—* | | |
| | Grants for— | £ | £ |
| | South African Red Cross Society: Glenmore Sick Bay | — | 250 |
| | S.A. Noodhulpliga | — | 150 |
| | Pretoria University Medical Library | — | 350 |
| | Witwatersrand University Medical Library | — | 350 |
| | Grants-in-Aid to Aided Hospitals and Clinics— | | |
| | Alexandra Health Centre | — | 4 700 |
| | Ezebulenl Home | — | 169 |
| | Hope Convalescent Home | — | 18 800 |
| | Hope Training Home | — | 28,200 |
| | St. John Opthalmic Hospital | — | 395 |
| | Zuid-Afrikaans Hospital | — | 940 |
| | *Official entertainment by or on behalf of the* Director of Hospital Services | — | 100 |
| 6 | Roads and Bridges | 10,297,380 | — |
| | Including— | | |
| | Grants for— | | |
| | S.A. Council for Scientific and Industrial Research— | | |
| | Road Research | — | 11,000 |
| | Messina (Tvl) Development Co., Ltd. | — | 1,350 |
| | Official entertainment by or on behalf of the Director of Roads | — | 100 |
| 7 | National and Special Roads and Bridges | 2,606,600 | — |
| 8 | Library Services | 163,805 | — |
| | Including Grants for— | | |
| | S.A. Library Association Vacation School | — | 50 |
| | S.A. Library for the Blind, Grahamstown | — | 300 |
| 9 | Nature Conservation | 143,946 | — |
| | Including Grants for— | | |
| | National Parks Board of Trustees | — | 4,500 |
| | Wild Life Protection Society of South Africa | — | 150 |
| | Angling Societies | — | 50 |
| | Federal Vermin Destruction Association | — | 2,500 |
| | S.A. Council for Scientific and Industrial Research— | | |
| | Bilharzia Research | — | 2,000 |
| | Water Survey | — | 1,500 |
| | Accommodation, Analytical and other Services provided by the National Institute for Water Research | — | 1,500 |
| 10 | Local Government | 164,315 | — |
| | Including Grant— | | |
| | Peri-Urban Health Board— | | |
| | Development | — | 45,000 |
| 11 | Works | 1,995,850 | — |
| | Including— | | |
| | Grants for— | | |
| | S.A. Council for Scientific and Industrial Research— | | |
| | Research on educational buildings | — | 1,500 |
| | Research on hospital buildings | — | 1,000 |
| | Research on sewerage and sanitation problems in Southern Africa | — | 1,500 |
| | Official entertainment by or on behalf of the Director of Works | — | 100 |
| 12 | Interest and Redemption | 2,739,679 | — |
| | Capital Expenditure— | | |
| 13 | Buildings, Estates and Local Works | 7,800,000 | — |
| 14 | Roads and Bridges | 775,000 | — |
| | TOTAL £ | 63,736,799 | — |

SECOND SCHEDULE.

(Chargeable to Major Road Plant Fund.)

| No. of Vote. | Service. | Column 1. | Column 2. |
|---|---|---|---|
| | | £ | £ |
| — | Purchase of Major Road Plant | 1,675,640 | — |

# PRYSLYS.

**(a) Vir Vingerlinge.**

**Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.**

**Swartbaars-, Geelvis- en Aischgrund Karp-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.**

**Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.**

**(b) Vir Kleinvis.**

**Kurper, Karp en Forel: £4 per 100 tot 500, daarna £1. 15s. per 100.**

**Swartbaars, Geelvis en Aischgrund Karp: £8 per 100 tot 500, daarna £3. 10s. per 100.**

**Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.**

# PRICE LIST.

**(a) For Fingerlings.**

**Kurper, Carp and Trout fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.**

**Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.**

**Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.**

**(b) For Small Fish.**

**Kurper, Carp and Trout: £4 per 100 up to 500, thereafter £1. 15s. per 100.**

**Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: £8 per 100 up to 500, thereafter £3. 10s. per 100.**

**Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.**

# NYWERAARS, SAKEMANNE EN EKONOME!

Het u 'n geredelik beskikbare bron van statistieke vir die Unie van Suid-Afrika vir die afgelope 50 jaar nodig?

*Koop 'n eksemplaar van die Buro vir Sensus en Statistiek se nuwe Publikasie:*

## „UNIESTATISTIEKE OOR VYFTIG JAAR"
**(Jubileum-uitgawe — 1910-1960).**

Hierdie publikasie, wat die eerste van sy soort is wat verkrygbaar is, bevat meer as 400 bladsye van statistiese tabelle en ses grafieke.

*Die volgende onderwerpe word gedek:-*

| | | |
|---|---|---|
| Lewensgebeurtenisse | Pryse | Vervoer |
| Bevolking | Landbou | Kommunikasie |
| Volkstrek | Vissery | Openbare Finansies |
| Gesondheid | Mynwese | Geld- en Bankwese |
| Onderwys en Biblioteke | Nywerheid | Volksinkome |
| Misdade en Oortredings | Binnelandse Handel | Bruto Kapitaalvorming |
| Arbeid, Salarisse en Lone | Buitelandse Handel | Betalingsbalans |

Eksemplare van die
STAATSDRUKKER, PRETORIA OF KAAPSTAD teen £1-1-0 verkrygbaar.

# INDUSTRIALISTS, BUSINESSMEN AND ECONOMISTS!

Do you require a readily available source of statistics for the Union of South Africa over the past 50 years?

*Buy a copy of the Bureau of Census and Statistics' new Publication:*

## "UNION STATISTICS FOR FIFTY YEARS"
**(Jubilee Issue — 1910-1960).**

This publication which is the first of its kind to become available contains over 400 pages of statistical tables and six charts.

*The following subjects are covered:-*

| | | |
|---|---|---|
| Population | Prices | Transport |
| Vital Events | Agriculture | Communication |
| Migration | Fishing | Public Finance |
| Health | Mining | Currency and Banking |
| Education and Libraries | Industry | National Income |
| Crimes and Offences | Internal Trade | Gross Capital Formation |
| Labour, Salaries and Wages | External Trade | Balance of Payments |

Copies obtainable from the
GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA OR CAPE TOWN at £1-1-0.


The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.